

# 109年6月17日起

## 隔離及檢疫期間防疫補償辦法 請領資格

### 國人或持居留證者

- 未違反隔離或檢疫規定
- 未違反中央流行疫情指揮中心所實施防疫之措施
- 未支領薪資及未領有依其他法令規定性質相同之補助者



**得請領防疫補償**

### 無居留證之

- 非本國籍人士
- 大陸地區人民
- 香港或澳門居民



**不得請領防疫補償**

2020.06.18



# ตั้งแต่วันที่ 17 มิถุนายน 2563 เป็นต้นไป

การยื่นเรื่องขอค่าชดเชยการป้องกันการแพร่ระบาดในช่วงระยะเวลาที่ถูกกักตัวและเฝ้าดูอาการ  
คุณสมบัติของผู้เบิก

## ผู้ที่ถือใบอนุญาตผู้พำนัก(ใบกามา)

- ไม่ได้ทำผิดกฎข้อบังคับของการกักตัวหรือการเฝ้าดูอาการ
- ไม่เคยละเมิดกฎข้อบังคับของศูนย์กลางการป้องกันการแพร่ระบาดของโรค
- ผู้ที่ไม่ได้รับเงินเดือนและไม่ได้รับเงินอุดหนุน  
อย่างอื่นที่กฎหมายกำหนดในลักษณะเดียวกัน

สามารถเบิกค่าชดเชยการป้องกันการแพร่ระบาดได้

## ไม่มีใบอนุญาตผู้พำนัก

- ไม่ใช่คนไต้หวัน
- คนจีนแผ่นดินใหญ่
- ชาวฮ่องกงหรือมาเก๊า

ไม่สามารถเบิกค่าชดเชยการป้องกันการแพร่ระบาดได้

ที่มา: 2020.06.18 กระทรวงสาธารณสุขและสวัสดิการ กรมพัฒนาแรงงานกระทรวงแรงงาน

เอเยนต์แพน ห่วงไยคุณ

# From June 17, 2020

Isolation and guidelines for claiming quarantine compensation  
Qualifications

## For Chinese Residence Holder

- No violation of isolation or quarantine regulations
- No violation of any regulations implemented by Central Epidemic Command Center
- Those who have not received salary and any other subsidies from any local government.

**You can claim for epidemic  
preventive compensation**

## Non- Residence Holder

- Non-Taiwan Nationals
- People of the Mainland China Area
- Hong Kong or Macau Residents

**You cannot claim for epidemic  
preventive compensation**

Source : 2020.06.18 Ministry of Health and Welfare

Workforce Development Agency, Ministry of Labor

# TỪ SAU NGÀY 17 THÁNG 6 NĂM 2020

## NHỮNG BIỆN PHÁP PHÒNG CHỐNG DỊCH BỆNH TRONG THỜI GIAN KIỂM DỊCH VÀ CÁCH LY VÀ NHỮNG ĐIỀU KIỆN XIN TRỢ CẤP

### NGƯỜI CÓ GIẤY PHÉP CƯ TRÚ DÂN QUỐC

- Không vi phạm quy định kiểm dịch và cách ly
- Không vi phạm các biện pháp phòng chống dịch bệnh do Trung tâm chỉ huy tình hình dịch bệnh trung ương thực hiện
- Những người chưa nhận được tiền lương và chưa nhận được những trợ cấp khác tương đồng theo các luật và quy định

**CÓ THỂ XIN TRỢ CẤP  
DỊCH BỆNH**

### KHÔNG CÓ GIẤY PHÉP CƯ TRÚ

- Không có quốc tịch
- Người ở Trung Quốc đại lục
- Cư dân Hồng Kông hoặc Ma Cao

**KHÔNG THỂ XIN TRỢ CẤP  
DỊCH BỆNH**

Nguồn: 18.06.2020 Bộ Y tế và Phúc lợi      Bộ Lao động cơ quan phát triển lao động

**Công ty môi giới ÁThái    quan tâm bạn**

# Sejak Tgl 17 Bln 6 Tahun 2020

PERSYARATAN UNTUK MENGAJUKAN BIAYA SANTUNAN SELAMA KARANTINA

## Pemegang ARC

- Tidak melanggar peraturan selama dikarantina
- Tidak melanggar peraturan yang diterapkan dari pusat pencegahan epedemi
- Bagi yang tidak menerima gaji dan menerima subsidi lainnya sesuai dengan hukun dan peraturan yang berlaku

Diperbolehkan  
mengajukan biaya  
santunan karantina

## Warga yang bukan pemegang ARC

- Bukan warga negara Taiwan
- Warga negara RRC
- Warga negara Hongkong dan Macau

Tidak diperbolehkan  
mengajukan biaya santunan  
karantina

Sumber data: 2020.06.18 Departemen Kesehatan dan Kesejahteraan Departemen Tenaga Kerja WDA

**Pan asia man power, peduli anda**